

	UNIVERSITATEA BABEȘ-BOLYAI FACULTATEA DE LITERE	România Ministerul Educației , Cercetării și Sportului Universitatea „Babeș-Bolyai” Cluj- Napoca FACULTATEA DE LITERE Str. Horea nr. 31 400202, Cluj-Napoca Tel: 0264 532238 Fax: 0264 432303 E-mail: lett@lett.ubbcluj.ro
---	---	---

METODOLOGIA EXAMENULUI DE LICENȚĂ SESIUNEA IULIE 2020

Prezenta Metodologie a fost elaborată în conformitate cu prevederile Legii Educației Naționale nr.1/2011 cu modificările și completările ulterioare și ale Ordinului Ministrului Educației Naționale nr.5643/12.12.2017 pentru modificarea OM nr.6126/20.12.2016 privind aprobarea metodologiei-cadru de organizare și desfășurare a examenelor de licență/diplomă și disertație și ale Cartei Universității Babeș-Bolyai (UBB) și aprobată în ședința Consiliului profesoral al Facultății de Litere din 4 februarie 2020.

I. CALENDARUL EXAMENULUI DE LICENȚĂ

ÎNSCRIERI: 15.06.2020 – 26.06.2020

PROBA SCRISĂ: 1.07. 2020

SUSȚINEREA LUCRĂRII DE LICENȚĂ: 3. 07.2020

IMPORTANT: Proba scrisă se va susține obligatoriu din Specializarea A. Pentru proba orală/susținerea lucrării de licență la Trunchiul comun sau la Specializarea B se va solicita avizul ambilor directori de departament (până la data de **29 martie 2020**).

II. ACTE NECESARE PENTRU ÎNSCRIERE

1. Fișă de înscriere (Formular tip – listat față/verso)

2. Declarație de licență integralist

3. Acte de studii:

*pentru absolvenți nivel licență: Diploma de bacalaureat

Foaia matricolă liceu (xerox)

*pentru absolvenții care au fost admiși la concurs/studii pe baza atestatului/adeverinței de echivalare a studiilor/a scrisorilor de acceptare/a Ordinului Ministrului/etc.:

- Atestatul/adeverința de echivalare a studiilor/scrisoarea de acceptare/Ordinul Ministrului (xerox)

- Actul de studii și anexele respectivului act (xerox)

4. Certificat de naștere în copie și original (pentru a fi legalizate la facultate). În cazul studenților străini se va depune și o copie a pașaportului și traducerea autorizată a certificatului de naștere.

5. Certificatul de căsătorie în copie legalizată (dacă este cazul sau dacă se dorește să apară pe diplomă și numele dobândit prin căsătorie – ex. Ardelean I. (căs. Moldovan) Ioana-Maria)

* în cazul în care la înmatriculare sau în perioada studiilor studentul a depus cerere pentru modificarea sau completarea numelui se vor depune și următoarele documente:

- cerere aprobată de conducerea instituției
- copii legalizate ale documentelor din care rezultă numele nou – în raport cu numele inițial din certificatul de naștere
- declarația studentului, autentificată la notariat, că nu va mai solicita un alt act de studii, în cazul modificării ulterioare a numelui

6. 2 fotografii $\frac{3}{4}$ (fotografii identice, pe fundal uniform, nefolosite anterior, fără urme de capse/ștampile/agrafe de birou, etc.)

7. Copie după Certificatul de competență lingvistică (dacă este cazul)

8. Lucrarea de licență (pe CD, însoțită de acceptul coordonatorului științific)

9. Dovada achitării taxei de înscriere (unde este cazul – 1000 RON. În cazul înscrierii la examenul de finalizare a studiilor mai târziu de 3 ani de la data absolvirii se percepe taxă de înscriere)

10. Folie pentru îndosariere

11. Fișa de lichidare (cu toate ștampilele, se aduce doar la eliberarea adeverințelor de licență)

IMPORTANT:

* Pe plicul CD-ului se vor completa următoarele: **numele, inițiala prenumelui tatălui, prenumele** (în ordinea din Certificatul de naștere), **specializarea, titlul lucrării de licență** (în limba română), **coordonator, promoția**.

* **Nu se pot înscrie la examenul de licență** studenții care nu și-au achitat integral taxa de școlarizare sau/și au examene audiente.

* **Lucrarea de licență** în formă finală (listată) se va preda coordonatorului (1 exemplar) și Secretarului de comisie al departamentului (1 exemplar) până la data de **19 iunie 2020**

* **Secretarul comisiei de licență** va stabili la departament un orar de predare a lucrărilor (pe bază de semnătură).

III. DOMENIILE: I. LIMBĂ ȘI LITERATURĂ II. STUDII CULTURALE

A.Principii de organizare și desfășurare a examenului de licență

1. Examenul de licență constă în două probe obligatorii: **1. probă scrisă, 2. probă orală/susținere** a unei lucrări (teze) de licență (ale cărei cerințe de tehnoredactare se stabilesc în **Anexa 1** a acestui document), în fața comisiei de examen a Departamentului la specializarea căruia se subsumează teza de licență.
2. **PROBA 1.** Examenul scris de la specializarea cu dublu segment **Limbă și literatură A – Limbă și literatură B** verifică competențele profesionale ale studentului pe componenta **Limbă și literatură A**. Subiectele vor cuprinde atât teme/exerciții din aria Literaturii, cât și din aceea a Limbii respective, cu deschidere posibilă spre verificarea implicită și a cunoștințelor dobândite la disciplinele de trunchi comun.
3. Examenul scris de la **Limbă și literatură maghiară** (monospecializare) va cuprinde două tipuri de verificări: una din domeniul literaturii și una din domeniul limbii maghiare, ambele obligatorii.
4. Examenul scris este creditat cu 10 ECTS (credite transferabile).
5. **PROBA 2.** Teza de licență poate fi redactată în domeniul segmentului A, al segmentului B sau al Trunchiului comun. Pentru ultimele două cazuri, studentul va face o cerere aprobată de directorii celor două departamente (cel al segmentului A al studentului, respectiv cel al segmentului ales de student pentru tema tezei de licență) și de Decanat. Cererea se anexează de către student la dosarul de înscriere la examenul de licență.
6. Teza de licență este creditată cu 10 ECTS (credite transferabile).

B. Modalitatea de desfășurare: subiecte, corectură, rezultate

7. Subiectele la examenul scris vor fi concepute după cum urmează: 1. ele vor permite studentului să redacteze răspunsuri elaborate (nu vor exista formulări de subiecte exclusiv de tip „test cu alegeri multiple”); 2. enunțurile subiectelor de examen vor cuprinde cerințe explicite („sarcini de lucru”), pentru a orienta prestația scrisă a studentului pe axe tematiche, subdomenii specifice etc.; 3. subiectele vor verifica competențe generale și specifice ale specializării, în aplicarea lor practică, pe texte și probleme date explicit în cadrul subiectului.
8. Pentru **Literatură**, subiectele vor verifica capacitatea studentului de a contextualiza cunoștințele teoretice și istorice specifice, aplicându-le într-o analiză de text (cu textul sub ochi, reprodus/citat în cadrul subiectului). Sunt explicit excluse cerințele de identificare a autorului sau a titlului operei date spre analiză – dar se va nota prin barem capacitatea studentului de a contextualiza, în răspunsul său, respectivele informații punctuale de istorie literară, dacă acestea sunt conținute în formularea subiectului.
9. Pentru **Limbă**, subiectele vor verifica capacitatea studentului de a contextualiza cunoștințele teoretice și practice specifice domeniului, aplicându-le în exerciții de redactare, traducere/retroversiune, analiză gramaticală etc., concepute după modelul celor din disciplinele urmate vreme de 6 semestre.
10. Studentul va obține câte o notă pentru fiecare componentă (Limbă, respectiv Literatură) iar media aritmetică a acestora, cu două zecimale, va figura ca notă finală a examenului scris.
11. Subiectele vor fi concepute astfel încât să poată fi rezolvate în cele **3 ore** ale examenului scris.
12. Proba scrisă a examenului de licență va dura **3 ore (fără pauză)**, în timpul cărora studenții vor rezolva ambele seturi de subiecte (pentru Limbă și respectiv Literatură).
13. Comisia de licență va corecta lucrările și va afișa notele de la examenul scris în ziua susținerii acestei probe.
14. Eventualele contestații se pot depune la Biroul de informații al Facultății de Litere în data de **2 iulie 2020, între orele 8.00 -12.00**, iar rezultatul celei de-a doua corectări va fi comunicat la avizierul Facultății, în data de **2 iulie ora 14.00**. Comisia de rezolvare a contestațiilor va fi alcătuită din cadre didactice de specialitate care nu au participat la prima corectare. Rezultatul contestației se ia în considerare dacă diferența dintre nota inițială și cea obținută în urma reevaluării este mai mare de 0,5 puncte.
15. Examenul de susținere a tezei de licență/proba orală se va desfășura în fața unei comisii alcătuite din minimum 3 membri, prezenți în examen. Coordonatorul lucrării de licență propune nota pentru conținutul științific al lucrării. Nota finală este acordată de comisie.
16. Notarea tezei de licență se face prin media membrilor comisiei cu pondere de 1/3 a fiecăruia din nota finală.
17. Nota definitivă a examenului de licență este media ponderată (cu două zecimale) a notelor obținute la proba scrisă și la proba de susținere a tezei.
18. Notele obținute pot fi contestate numai în cazul examenului scris.
19. Nota minimă necesară la fiecare din cele două examene (scris și susținerea tezei) este 5 (pentru cele 10 ECTS alocate), dar nota finală a examenului de licență trebuie să fie de minimum 6 (fără rotunjiri)

C. Modalități concrete de pregătire a examenului de licență

20. Până la data de **01.03.2020**, fiecare Departament va depune la secretariat în format electronic (pentru afișare pe site-ul Facultății) un set de minimum 3 - maximum 6 subiecte–model pentru examenul scris de licență, însoțite de baremurile acestora, precum și o bibliografie minimală a examenului.

21. Decanatul recomandă cadrelor didactice să prevadă în cadrul activităților de la disciplinele semestrului al șaselea ședințe specifice destinate pregătirii examenului de licență la specializarea respectivă, cu respectarea prezentei metodologii.
22. Pot coordona lucrări de licență cadrele didactice titulare ale Facultății de Litere care au cel puțin gradul de lector dr. sau cadrele didactice din UBB care au susținut cursuri (ca asociați) la Litere doar dacă dețin un contract de muncă cu universitatea pentru o perioadă de cel puțin un an universitar. Coordonatorii de lucrări de licență din alte facultăți vor fi dublați de un coleg din Litere (cu acordul Departamentului din care face parte cadrul didactic de la Litere), pe toată durata coordonării lucrării (inclusiv la examen/susținere).
23. Fiecare cadru didactic va efectua, la cererea studenților, ore de consultații destinate pregătirii examenului de licență (în cadrul programului său săptămânal de consultații); programul acestora va fi afișat la departamente și adus la cunoștința studenților.
24. Fiecare departament va constitui propria comisie de specialitate, din care pot face parte cadre didactice ale Facultății de Litere a UBB.
25. Cadrele didactice care se află în conflict de interese în momentul constituirii comisiilor de licență au obligația de a aduce imediat acest lucru la cunoștința Decanatului și de a se excepta din examen.
26. Decanatul și departamentele vor afișa calendarul și orarul examenului de licență, atât la avizierele Facultății cât și pe site, cu cel puțin o lună înainte de ziua primei probe a examenului.
27. Repartiția studenților în săli la proba scrisă, ca și ora de începere a acesteia, se va afișa la avizierul Facultății și pe site cu minimum 24 de ore înainte de examen.

IV. DOMENIUL LIMBI MODERNE APLICATE

A. Principii de organizare și desfășurare a examenului de licență

1. **Examenul de licență** constă în două probe obligatorii: **a. probă scrisă, b. probă de susținere orală** a unei lucrări (teze) de licență (ale cărei cerințe de tehnoredactare se stabilesc în **Anexa 1** a acestui document), în fața comisiei de licență a Departamentului de Limbi Moderne Aplicate.
2. **PROBA 1.** Examenul scris verifică competențele traductologice, comunicaționale și (inter)culturale în cele două limbi care formează specializarea. Examenul, conform metodologiei proprii, este compus din mai multe subprobe (componente) obligatorii.
3. Examenul scris este creditat cu 10 ECTS (credite transferabile). Nota minimă, conform legii este de 5 (cinci) și se obține prin media aritmetică a tuturor componentelor, fără rotunjiri.
4. Întrucât la LMA nivelul de competențe cerut pentru cele două limbi care formează specializarea trebuie să fie, conform standardelor internaționale, unul superior și egal, studentul va susține un număr egal de probe din fiecare limbă a specializării, cu același grad de dificultate.
5. Examenul scris este unul singur și este compus din următoarele probe:
 - a. cultură și civilizație B + C
 - b. traducere B→A, + C→A (un text scurt, de max. 15 rânduri, de tipul celor studiate),
 - c. retroversiune (un singur text scurt, de max. 15 rânduri de tradus A→B și A→C)
 - d. Corespondență comercială B + C (relația *client – furnizor*, în etape diferite ale derulării unui contract) : redactarea scrisorii pe baza modelelor studiate la curs.
6. **PROBA 2.** Teza de licență verifică direcția de aprofundare a specializării, care este la alegerea studentului. Teza este creditată cu 10 ECTS (credite transferabile). Susținerea

licenței se face în ambele limbi ale specializării; studenții vor răspunde la întrebările comisiei în limba în care acestea au fost adresate. Coordonatorul lucrării de licență propune nota pentru conținutul științific și nota pentru pregătirea lucrării. Nota finală este acordată de comisie.

B.Modalitatea de desfășurare: subiecte, corectură, rezultate

1. Studentul va completa un formular de înscriere la examenul de licență.
2. Subiectele la examenul scris vor fi concepute numai după modelele studiate la curs la fiecare disciplină.
3. Studentul va obține câte o notă pentru fiecare componentă de examen (subprobă), iar media aritmetică a acestora, cu două zecimale, va figura ca notă finală a examenului scris.
4. Subiectele vor fi concepute astfel încât să poată fi rezolvate în cele **4 ore** ale examenului scris.
5. Comisia de licență va corecta lucrările și va afișa notele de la examenul scris în cel mult **24 de ore** de la desfășurarea acestuia.
6. Notarea tezei de licență se face prin media aritmetică a celor 3 membri din comisie.
7. Nota definitivă a examenului de licență este media ponderată (cu două zecimale) a notelor obținute la proba scrisă și la proba de susținere a tezei.
8. Notele obținute pot fi contestate numai în cazul examenului scris. Rezolvarea contestației se face conform procedurii stabilite prin Regulamentul de funcționare al Facultății de Litere cu privire la contestarea notelor.
9. Nici una din probe nu are caracter eliminatoriu, dar nota finală a examenului trebuie să fie minimum 6.00 (fără rotunjiri).

C.Modalități concrete de pregătire a examenului de licență

1. Până la data de **01.03.2020**, Departamentul LMA va depune la secretariat în format print și electronic (pentru afișare pe site-ul facultății) un set de minimum 5 subiecte – model pentru examenul scris de licență, însoțite de baremurile acestora.
2. Fiecare cadru didactic va efectua, la cererea studenților, ore de consultații destinate pregătirii examenului de licență (în cadrul programului său săptămânal de consultații); programul acestora va fi afișat la departamente și adus la cunoștința studenților.
3. Cadrele didactice coordonatoare de teze de licență vor avea un calendar individual de pregătire a fiecărui candidat în vederea îndrumării documentării, elaborării și susținerii tezei de licență, urmărind și notând riguros evoluția și nivelul atins de fiecare student în exercițiul pregătirii tezei de licență și în însușirea și respectarea metodologiei specifice acestui examen.
4. Departamentul de Limbi Moderne Aplicate va constitui și comunica Decanatului o comisie de specialitate, subordonată comisiei centrale a facultății, și care va efectua examinarea/corectarea/notarea propriu-zise. Din comisia de specialitate pot face parte cadre didactice care au titlul de doctor în Filologie și sunt angajate ale Facultății de Litere a UBB.
5. Cadrele didactice care se află în conflict de interese în momentul constituirii comisiilor de licență au obligația de a aduce imediat acest lucru la cunoștința Decanatului și de a se excepta din examen.
6. Proba scrisă a examenului de licență va dura maximum **4 ore**, în timpul cărora studenții vor rezolva setul de subiecte propuse în limbile specializării.
7. Decanatul și departamentele vor afișa calendarul, orarul și sălile examenului de licență, atât la avizierele facultății cât și pe site, cu cel puțin o lună înainte de ziua primei probe a examenului.

8. Repartiția studenților în săli la proba scrisă, ca și ora de începere a acesteia, se va afișa la avizierul facultății și pe site cu minimum 24 de ore înainte de examen.
9. Eventualele contestații se pot depune la Biroul de informații al Facultății de Litere în data de **2 iulie 2020, între orele 8.00 -12.00**, iar rezultatul celei de-a doua corectări va fi comunicat la avizierul Facultății, în data de **2 iulie ora 14.00**. Comisia de rezolvare a contestațiilor va fi alcătuită din cadre didactice de specialitate care nu au participat la prima corectare. Rezultatul contestației se ia în considerare dacă diferența dintre nota inițială și cea obținută în urma reevaluării este mai mare de 0,5 puncte.

ANEXA 1

Cerințe minimale pentru redactarea și editarea lucrării de licență

1. dimensiunile lucrărilor de licență se stabilesc în funcție de numărul de semne cu spații, iar acestea se vor calcula, în fișier Word, din comanda *Tools/Word Count/Characters (with spaces)*. Numărul de semne (caractere) este același, indiferent de dimensiunea literelor cu care se culege și se imprimă lucrarea.
2. corpul de literă și dimensiunea acestuia (de ex. Times New Roman 12 sau Book Antiqua 11 sau Courier New 12 etc.) rămân la latitudinea studentului/profesorului.
3. lucrarea de licență are aprox. 30-50 (minimum 30) de pagini standard (o pagină standard, după convențiile tipografice internaționale, are 2500 de caractere cu spații) – adică lucrarea va avea min. 75.000 de semne.
4. pagina de titlu/colofonul lucrării (care conține numele UBB, Facultatea de Litere, titlul lucrării, autor, coordonator științific, sesiunea în care se susține lucrarea ca informații obligatorii) **nu se numerotează**.
5. eventualele pagini de ilustrații se numerotează numai dacă textul lucrării trimite explicit la ilustrațiile respective, reproduse acolo.
6. fiecare lucrare are un aparat critic realizat după standardele domeniului în care a fost scrisă (note de subsol sau de final de capitol – Footnotes sau Endnotes, în Word, Bibliografie finală a tuturor referințelor utilizate, imprimate sau electronice).
7. pe CD-ul care se depune la secretariat în momentul înscrierii la susținere, se va înregistra un singur fișier conținând lucrarea completă (dacă cineva dorește să o imprime, acest lucru să se facă prin simpla comandă Print pentru tot fișierul); fișierul va purta ca nume tipul lucrării și numele respectiv, prenumele autorului (de ex: LicentaPopescuIon.pdf etc.), ajutând secretariatul în arhivarea și identificarea lucrărilor. Fișierul va fi în format PDF și în format WORD (necesar controlului antiplagiat).
8. Departamentul de Limbi Moderne Aplicare pune la dispoziția studenților modele tip (stylesheets) de redactare potrivit normelor fiecărei limbi studiate la LMA care trebuie respectate atât ca formatare a paginii cât și ca principii de redactare.

OBSERVAȚII

* Studenții anului III sunt invitați să aleagă un subiect pentru lucrarea de licență fie din listele propuse de profesori, fie prin negociere directă cu un profesor coordonator. Potrivit regulamentului, lucrările de licență pot fi coordonate de un cadru didactic titular cu titlul minim de *lector doctor*. Cu toate acestea, pe baza bunelor practici LMA, se poate lucra cu oricare dintre membrii titulari ai catedrei, iar atunci când coordonatorul direct nu deține titlul menționat, se va asigura dubla coordonare și se va obține din timp acceptul celui de-al doilea cadru didactic (N.B.: Lista actualizată a cadrelor didactice și a adreselor e-mail este afișată la catedră; pentru consultații, studenții vor solicita programare).

* Cadrele didactice coordonatoare ale lucrărilor certifică îndeplinirea tuturor criteriilor în momentul în care semnează admiterea lucrărilor pentru susținere.

* O probă a examenului de licență se consideră promovată dacă media finală a probei este minimum 5.00. Examenul de licență se consideră promovat dacă probele componente sunt promovate, iar media examenului este de cel puțin 6.00.

* Rezultatele obținute la probele orale nu pot fi contestate.

* Candidații care recurg la fraudă prin copierea întregii lucrări de licență sau a unei părți a acesteia, nerespectând normele de trimitere la sursă, vor fi eliminați din examen, odată ce fraudă este dovedită.

* Retragerea dosarului de înscriere după încheierea perioadei de înscriere conduce la eliminarea candidatului din examen.

* Decanatul subliniază faptul că aceste criterii sunt minimale și că suplimentarea lor, din motive care țin de specificul domeniilor de studiu, rămâne la latitudinea cadrelor didactice și a departamentelor, cu condiția ca acest lucru să se facă cu minimum 6 luni înainte de examenul de licență.

Cluj-Napoca, 04.02.2020